

el Dumont Ins of Native Studies and Applied Research

Volume 2

Issue No. 1

May 1988

As recently appointed editors we, Joan Dagdick and Giselle Marcotte, are pleased to present to you the first Gabriel Dumont Institute Newsletter of 1988.

This Newsletter is for you: Gabriel Dumont Institute students and staff and for the community members who are hosts to our programs. It is a means of exchanging information between students, staff and communities with regards to student issues and interests, exchanges amongst program centres and GDI central and community events.

This newsletter has been developed in response to the request made by students for a means to facilitate communication amongst program participants. With the many kilometers between all of us, stretching our Institute far and wide, this Newsletter can bring us together as a cohesive unit; together our Institute will grow.

Participation from all of you is integral to the development of this newsletter. Submissions might include articles regarding your particular program, articles of viewpoints, student profiles, book and theatre reviews, stories, legends, poetry, drawings, photographs and announcements of program happenings or occassions, graduations and student awards and of community events.

The deadline for submissions for the next issue is June 11, 1988. We look forward to our June issue in anticipation of the summer's sun. Remember: this is your newsletter. Your contributions will make it a success. Those of you who participated in the development of this issue are greatly appreciated not only by us but by your comrades who are reading this newslet-

Let us keep our printers rolling!

Joan and Giselle Co-Editors

ADDRESS TO THE STUDENTS by Bernice Hammersmith

Chairperson GDI Board Of Governers

Dear Students;

In our lifetime, the Gabriel Dumont Institute has struggled and emerged as one of the leading academic postsecondary institutions in Canada. Our symbol, the picture of Gabriel Dumont, is engraved on all of our productions, stationary and business cards. However, it is imprinted forever in the hearts and minds of teachers and students who have worked at or graduated from our facilities across Saskatchewan.

Our dream of an institution such as ours was almost synonymous with our Metis leaders for decades. It has now emerged as a leading Institution because of the forward thinking of our hard working, brusque-talking Metis leaders.

This Institution is possibly the turning point for Metis people. This time we have something! Something that is OURS. This OWNERSHIP has now made the Gabriel Dumont Institute a strong financial and academic force. Many of my former SUNTEP classmates now say "Gabriel Dumont Institute has helped me grow, to be a real person and to be strong in all areas of my life." Subtle things about Gabriel Dumont Institute make the students, parents and staff think about life and about what life can be. Our objective as an education institute is to formulate, to clarify and to vitalize the ideas that will animate our true heritage and all mankind, that is the objective of GDI. Another objective for GDI is to produce individuals who are a credit to our heritage as well as the rest of society; superior persons, leaders not followers. In adversity there is strength. It is a philosophy well rooted in our Metis Communities. If you want an education badly enough to survive the misery of living on student loans, sometimes living in temporary quarters, whose only insulation consists of cardboard boxes nailed to the walls and whose heat is undersized, one could "come through" against anything in life.

Individual greatness, or developing one's potential to it's fullest, was and is a foremost GDI goal. You, the students, are the enthusiastic promoters dedicated to training as a means of preparing for life because of the challenges that accompany life as a Native person. You, the students and the promoters, have to carry the legacy of the past. You have to tell it; it is a foundation to the present and to the future. As a former student of GDI I ask you to look forward to each day and be aware of its importance to our future. Our future looks good mirrored in your young minds. It bulges at the seams with health; it is rich in the flaming spirit of loyal-ty and those warm human values that make real colleges.

My vision of harmony is a co-existence with a wider society while at the same time helping and strengthening our children. It matters little now whether it exists; but once you have the vision of it you will never settle for anything else.

GABRIEL DUMONT STUDENT ASSOCIATION ADDRESS from Steven Melenchuk, President of GDSA

On behalf of the Gabriel Dumont Student Association (GDSA) I would like to welcome all new students who have recently enrolled in programs in Archerwill, Buffalo Narrows and Moosejaw with the Gabriel Dumont Institute. We wish to you, as students, all the luck in your studies and endeavours.

We would also like to extend our best wishes to the students in other programs who, at this time, are writing exams. The best of luck to you. We encourage you to hang in there for your ultimate reward; this reward is not only a certificate, diploma or degree but the satisfaction of knowing you can do it.

I would like to encourage all students to take active part in student activities concerning the GDSA. I feel this year is one of the best for student participation due to the student representatives from each of the program centres; this has created more unity and interest among the students of the Gabriel Dumont Institute.

GABRIEL DUMONT INSTITUTE EDUCATION PROGRAMS

Early Childhood Saskatoon **Business Administration** Fort Qu'Appelle Native Social Work Cumberland House Native Human Justice Prince Albert Pre-Nursing Ile-a-la-Crosse Radio/T.V Electronics Esterhazy Native Social Work Meadow Lake Native Management Prince Albert Native Management Regina Pre-Forestry La Ronge Pre-Management La Loche Community Economic Development Archerwill Job Readiness Training Moose Jaw **Business Administration Buffalo Narrows**

Native Liason Services

Regina, Saskatoon, Prince Albert

Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program (SUNTEP)

Regina, Saskatoon Prince Albert

PROGRAMS TO COME:

Pre-careers Native Human Justice Moose Jaw Prince Albert

NATIVE SOCIAL WORK PROGRAM Meadow Lake

We, the eighteen students in the Meadow Lake Social Work Program, have just completed our work practicum. On April 25th we began three University of Regina Social Work classes. When these classes conclude on July 22 we will have completed the requirements for a Certificate in Social Work from the U of R.

Our work placements permitted exposure to a variety of work situations. Opportunities for learning practical work skills existed in schools, the Department of Social Services, Indian Bands, alcohol rehabilitation centres, daycares and handicapped work centres. While most of us remained in Meadow Lake others had placements in Lloydminster, Green Lake and Beauval. The experience we received will be a valuable asset when we start looking for employment.

NATIVE SOCIAL WORK PROGRAM Cumberland House

The Native Social Work Program at Cumberland House will conclude at the end of August. Out of the 20 students originally enrolled in the program 16 remain.

We have just returned from the first portion of our practicum and are currently taking three U of R Social Work classes. These classes will conclude in June; then we will participate in the second and final phase of the practicums. Our work experience locations have been throughout the northeast and central part of the province. Some of us were placed at the Friendship Centres in Prince Albert and La Ronge and the Saskatchewan Alcohol and Drug Abuse Commission (SADAC) in Creighton and Prince Albert.

During the final few weeks, in addition to the university classes and work placements, we hope to have a number of other activities taking place. These include a cultural seminar by Bobby Woods, a workshop on grieving (death and dying) and a Sweat Lodge ceremony. These activities will be open not only to the students but to the community at large as well.

REPORT FROM THE EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT PROGRAM

What has been and is happening at the ECDP Centre in Saskatoon?

In November, 1986, 27 eager, bright-eyed people enrolled in the program. In January, 1988, 17 students graduated with an ECDP Certificate

Sixteen graduates continued into the second year which is a Diploma Program. The students have finished their first semester of their second year. They are presently engaged in a six-week practicum. The majority of the students are doing their practicum placements in Saskatoon, but there are two doing their practicum outside the city. The two out of town placements are in Regina and Fort Qu'Appelle.

The second year of the Program is more specialized whereby students are placed in the following types of early childhood care areas: infant care, school age, special needs, and administration.

ECDP SECOND YEAR STUDENT RECEIVES AN ACADEMIC AWARD



Ellen Loutitt, a second year student in the Early Childhood Development Program in Saskatoon, received an award for high academic achievement in her first year. The Gabriel Dumont Institute presented Ellen with a plaque in recognition of this achievement at the 1988 Cultural Conference.

Ellen is from Uranium City and has a six year old daughter. She has high standards as a student and her exams and assignments have been of consistently high quality. As well, Ellen has contributed thoughtfully to class discussions and both students and instructors have benefitted from her questions and ideas. We congratulate Ellen for her fine work.

ECDP STUDENT RECEIVES AN INCENTIVE AWARD FROM KELSEY CAMPUS



In February, 1988, Catherine Melnyk received an Incentive Award from the Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology (SIAST), Kelsey Campus Achievement Scholarship Program. The criteria of the Incentive Award selection was based upon a willingness to help others, integrity, participation in class, attendance, academic achievement and practical skills.

Cathy came to our program from Alberta in November, 1986. She was a new resident to our lovely province and with her new Saskatchewan status came endless troubles. She had her share of encounters with our provincial bureaucracy as well as the Alberta system regarding student loans. Her troubles did not stop there; she was faced with tackling the harsh Gabriel Dumont Institute Program, endless harassement from teachers and Irma demanding performance and maintainance of the reputation of the Institute. Those were her eight to five troubles. Her duties after five switched to her motherhood role. You all know what that is like; it sure is not all love, hugs and cuddles between an aggressive young Metis son and his mother. All the fuss and stumbling blocks did not stop Cathy; she proved to the Early Childhood Development Program staff and fellow students that she is an achiever.

WE ARE ALL VERY PROUD OF YOU CATHY.

NATIVE HUMAN JUSTICE PROGRAM

The Native Human Justice Program, which has been operating since October 1987, is located in Prince Albert. The program is designed to provide education for students interested in working in the human services field in corrections, probation, counselling, administration, policy development and community development.

The Native Human Justice Program is accredited by the University of Regina and all students who successfully complete the program will graduate with a university "Cer-

tificate of Human Justice".

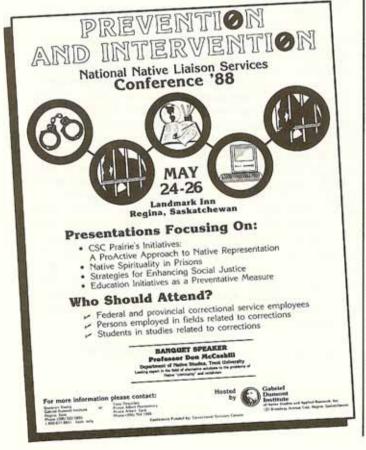
The program lasts for eighty weeks and during this time students take University of Regina classes in human justice and social work. Classes in upgrading, life skills, Native studies and security training are also taken throughout the program.

There are currently twenty-four students enrolled in the Native Human Justice Program. A new intake of thirty students will be admitted into the program in September 1988 thanks to a major grant to be received from the Donnor Canadian Foundation.

If you are interested in learning more of the details about the program or are interested in applying to start classes in September 1988 please contact:

Native Human Justice Program 101 - 15th St. West Prince Albert, SK S6V 3P7

telephone: 763 - 7330



REPORT FROM LA LOCHE

The Pre-Business Management Program in La Loche has nineteen students: Cecile Janvier, Bertha Herman, Jackie Janvier, Marla Lemaigre, Wilbert Lemaigre, Donald Herman, Wayne Petit, Vincent Janvier, Archie Fontaine, Darcy Lemaigre, Frieda Janvier, Lea Janvier, Paul Montgrand, Alexina Janvier, Ivan Janvier, Eddie Janvier, Josephine Piche, Leon Cheechum, Alex McCullum and Roy Laprise.

The program, which started in January, 1988, has four components: Communication Education, which consists of math, reading, oral communication and Native Studies; Personal Development (Life Skills); Job Readiness and Vocational Preparation; and Business Planning and Information.

We had a field trip to Prince Albert on March 16 to 18. We chartered a bus to P.A., where we attended a workshop on personal budgeting with Lillis Lawrence of the Department of Consumer Affairs. We then toured the Kinsmen Community Workshop. The high point of the trip was a meeting with the three GDI programs in P.A. Representatives of each program gave a brief presentation regarding their program and then the P.A. students provided a pot luck supper for us. We would like to express our appreciation to those students for their hospitality.

The purpose of field trips like this one is to give the students a first-hand idea of job opportunities and the training required in order to find employment in the future.

We are hoping that our program will receive an extension; if so, we certainly would like to have a few computers to work on (hint! hint!)

NEWS FROM THE NATIVE MANAGERS IN PRINCE ALBERT!

Students in the Native Management Training Program in Prince Albert are coming to the end of the University phase of the program and they are all busily preparing to write four university level exams at the end of April. In addition to studying, some of the students have chosen to take some time out to have a brief nervous breakdown or to engage in wild and unruly behavior as a means to combat the stress. This is especially true for those students who have become expert procrastinators and left all their assignments until the last minute. (I'd hate to mention any names, but I'm sure the "Mad Trapper" knows exactly what I'm talking about!)

However, the program coordinator, John Dorion (also known as "The Sherriff"), and the program counsellor, Arlene Lafond (more commonly known as "Otchoon"), are taking every opportunity to save students from an early death (at their own hands) by "patiently" encouraging students to develop efficient study habits, attend all lectures (even to come in on time) and, most of all, to hand in FINISHED assignments and READ from their textbooks. Needless to say, with all this patient encouragement (plus a few nasty words and well-phrased threats that Giselle advised me not to print in this newsletter), students are surviving the pre-exam stress. In fact, SOME of the students are even studying !@?*!

In case you are interested (even if you're not!), the following nineteen brave and sometimes dedicated survivors make up the student body of the program: Beatrice Anderson (as "Busy Bea") - from Christopher Lake, Brian Ballantyne (as "The Prophet") - Prince Albert, Randy Belanger (as "Yogi Bear") - Ile-A-La-Crosse, Bobby Bouvier (as "Ole Blue Eyes") Ile-A-La-Crosse, Carol Buffin (as "Buffy") - Beauval, Darrell Cameron (as Mr. Impossible") - Duck Lake, Brenda Clarke (as "The ---- Mistress") - Leaf Rapids, April Crain (as "The Mommy") - Prince Albert, Roxanne Crain (as "The Queen") - Muskoday, Bob Desjarlais (as "Shorty") - Ile-A-La-Crosse, Daryle Desjarlais (as "The Analyzer") - Lebret, Ron Eldridge (as "Elvis Eldridge") - Inuvik, Robin Henry (as "Robin Hood") - Prince Albert, Sherman Isbister (as "Mr. Montana") - Undetermined Origin, Ray Laliberte (as "The Nationalist") - Buffalo Narrows, Eleanor McGillivary (as "Miss Ellie") - Muskoday, Bobby Ross (as "The Mad Trapper") - Green Lake and Garry Vermette (as "Mr. Mathematics") - Prince Albert.

These admirable individuals have been known to come to classes through pelting snowstorms (once in a while), after three-day parties (to afternoon classes, at least) and even on exam days (sometimes, if they can't think of an original excuse). But humour aside, I would like to take this opportunity to commend all of these students for their hard work and effort. In the face of overwhelming odds, sticking with the program, through thick and thin, they never faltered in their attempt to meet their goal. (Would you believe, ALMOST NEVER?) Congratulations on a job well done! (I only hope I can say that again... AFTER EXAMS!@?#*!)

And now, on to the exciting news you've all been waiting for: STUDENT AFFAIRS! Actually, I heard about three really juicy affairs that took place at the conference in February but my Grandmother always told me that it wasn't proper to repeat idle gossip so, I guess I'll have to leave out the best part! Oh well, that still leaves me with a couple of news items that I can properly pass on to you in this newsletter. (If you really NEED to know about those affairs, I can be reached in the coffee room during the hours of nine-to-five on weekdays, but please don't say that I told you about it.)

One of our quieter students, Ray Laliberte, has been very busy these days negotiating with governments and other bodies to obtain funding for a "Northern Youth Gathering", to discuss relevant issues affecting youth in Northern Saskatchewan. This conference is tentatively scheduled for late September, pending adequate funding and support, and is aimed at three major issues: education, employment and economics. Ray, also known as "The Grandfather of Youth Movement", is also the director of the Student Council.

Actually, nobody is sure about what or whom he is directing but that's another issue entirely!

The president of the Student Council, Sherman Isbister, is another busy and enterprising student. Sherman will be starting flight lessons in the near future in order to obtain his pilot's license. Sherman plans to combine his management expertise with his flight training so that he can develop an air charter service for the North... if he ever gets out of school, that is!

I've also caught wind of the news that many of our other students are planning to continue on with their education after they finish this program. Brenda Clarke, secretary of the S.R.C. and Ron Eldridge, vice president, are both considering Education Degrees as their future goals. Roxanne Crain, treasurer, would give her right arm to get into a program in Interior Design. Bobby Ross, Robin Henry and April Crain are seriously considering Social Work or Human Justice as future professions, although Bobby also has a keen interest in Forestry Management as well. Jeff Munroe is still giving some serious thought to law, as a future career, and may be entering the Native Law Program offered at the University of Saskatchewan this summer.

In addition, some students are thinking about supplementing the classes in administration that they are just completing with additional classes in order to achieve either a certificate or a degree in Business Administration. These students include Bobby Bouvier, Carol Buffin, Darrell Cameron, Bob Desjarlais and Garry Vermette. Jeff Munroe and Brenda Clarke are comsidering it also as alternate plans. Many of these same students are interested in starting up their own businesses or taking over previously established, family-owned businesses in Northern Saskatchewan.

Another budding entrepeneur is the infamous broadcaster from the West-side, known throughout the North as "Yogi Bear". Yogi has a keen interest in both fish-farming and fur-trading and plans to do a feasibility study of these prospective enterprises, concerned directly with Small Business Management, during the third phase of our program. Garry Vermette, I understand, has already purchased the equipment necessary to operate a doughnut business and is currently doing some research into his future enterprise with a number of other students as one of the required assignments to complete their Administration 200 class.

Our two busy mothers, Beatrice Anderson and Eleanor McGillivary, both have a variety of skills and interests that they have been giving some thought towards using to develop their own businesses, perhaps in the field of consulting, or working in Band administration. Brian Ballantyne and Daryle Desjarlais also share similar interests because they are both concerned with helping other people and are interested in getting involved in an occupation in this area. Daryle said that he is also interested in mining...mining his own business, that is !@?#*!

Well, that more or less sums up what all of us over at PABM, as we're sometimes called, have been up to this last while and will be up to in the near future, God willing. That is, if Ron Eldridge doesn't decide to quit the program and become some kind of rock n'roll star (or is it "punk" nowadays?) Oh well, whatever it is, I wish him lots of luck because he certainly is a creative and talented musician I've got to admit. I understand that he competed in a talent show in Regina, on April 9th, called the "Saskatchewan Talent Hunt". Anyhow, I certainly hope that he wins one of those scholarships so that he can pay me back the money I lent him to take the bus down there in order to compete in it!

Finally, I'd like to wish Elaine Johnson, from Ile-A-La-Crosse, the best of luck in the Indian Diploma Nursing Program, in North Battleford, that she transferred into. In the future, when I visit Ile-A-La-Crosse and get sick, at least I'll know that I'll be in good hands! In addition, I'm pleased to announce that the other three students who had to discon-

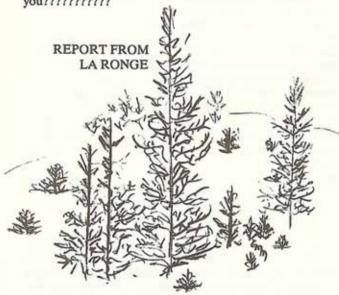
tinue the program, due to illness or other personal concerns, are planning to return for the third phase if at all possible. I certainly hope so because we've missed them all during these

past few months!

It's time to sign off now. But before I go, I'd like to thank the staff and students from the Pre-Management Program, in La Loche, for joining us for a pot-luck supper and an evening of fun when they were down for their tour of Prince Albert. Also, I'd like to wish all the GDI students, in programs throughout the province, a "Happy New Year" and many successes in their studies and their future lives. Just remember that if you "hang in there," it'll all pay off in the end!!@?#*!

Sincerely, Otchoon

p.s. Daryle suggested that my name be changed to "Maki-toon" but I can't really understand why? Can you???????????



The twenty-three learners in the Pre-Forestry Products Technology Program have relocated to La Ronge from different Northern communities. Students have come from Southend, Beauval, Sandy Bay, Cumberland House, Timber Bay and La Loche.

We have completed the upgrading portion of the program and the technical program has just begun. Learners are required to challenge their exams via computer hookup. Those who have started this aspect of the program find it fascinating. We are each able to work at our own speed and on our own time.

One unique aspect of this progam is the practical element. We learn to test our forestry skills in the bush. Accompanied by our instructors, we operate and maintain small engines, chain saws and thinning saws. Attending field camp was an exciting learning experience for us all. While in camp we were required to spend the night in the bush to test our survival skills.

By June, La Ronge learners will be on job placements; we hope to have more to report to the newsletter at that time.

RADIO/T.V. ELECTRONICS PROGRAM ESTERHAZY SASKATCHEWAN STUDENT BODY NEWS

by Rick Flamont

It is my happy privilege to introduce to you the Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research

Radio/T.V. Electronics Program.

Native Studies and Applied Research essentially means allowing students of Native Ancestry to access education while, at the same time, helping them to learn more about their culture. This program supports our belief that we can be successful, productive members of our communities while gaining and/or maintaining a certain pride in our cultural identity.

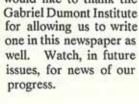
For those of you who may not be familiar with our program it is an accredited Technical Program through the newly formed Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology (SIAST). We receive instruction on Radio/T.V Electronics, taught by Palliser Campus Instructors, Rod Evans and Richard Breker, and will achieve the same certification that is receivable at Palliser Campus (the old Saskatchewan Technical Institute) upon successful com-

pletion of the program

We have our own local Student Association which belongs to the larger provincial Gabriel Dumont Student Association. Our local Student Association would like to take this opportunity to thank the people, including friends and family, who have been supporting us through our Sunday Bingos and our raffle ticket sales. The proceeds of our fund raising are used for such things as an Emergency Student Loan Fund, our Graduation, and various other Student Association Activities; your support is greatly appreciated.

The following is a list of our Student Body and their origin: David Chunyk (Local Student Association President; Hudson Bay), Anthony Flamont (Local Student Association Vice-President; Yorkton), Rick Flamont (Student Body Newspaper Article Editor; Yorkton), Robert Fleury (Local Student Association Treasurer; Binscarth), Calvin Friday (Local Student Association Representative; Kamsack), David Friday (Kamsack), Dennis Laplante (Wynyard), Ron Morin (Sandy Bay), Darrel Parenteau (Hudson Bay), Eleanore Pelletier (Yorkton), Wymen Pelletier (Yorkton), Mark Rist (Indian Head), Bill Roy (Beauval), Dale Steckler (Central Butte), John Stonechild (Local Student Association Secretary; Balcarres) and Russel Ward (Toronto).

We, as a Student Body, recently secured our own monthly newspaper article in the local newspaper, The Potashville Miner Journal. We would like to thank the





MANAGEMENT TRAINING PROGRAM REGINA

The Native Management Training Program in Regina is alive and well with 18 students. We are anxiously looking forward to completing the first three University of Regina classes, Mathematics 90, English 90, and Computer Science 102, at the end of April 1. Before our program concludes on July 29 we hope to complete two more U of R classes, Administration 200 and 285, which are introductory classes to administration and accounting. In our spare time (Ha Ha) we will be participating in seminars in a variety of practical business skills such as employer-employee relations, business law, interviewing techniques, and job search skills.

Like many other programs and classes offered by GDI we sometimes feel we are the only group in operation. The Cultural Conference in Saskatoon provided the opportunity to meet GDI students from across the province and helped us realize that we share many of the same thoughts, feelings and concerns with students in other programs. We hope the newsletter will enable us to be in touch with other programs and exchange information between classes and thus help mold a stroger identity with GDI as a whole.

NEWSFLASH FROM ARCHERWILL

by Lorene Chalifoux Vice-President

This is a newsflash from the Gabriel Dumont Institute in Archerwill. The official title of our program is "Community Economic Development". This program is connected to the University of Regina and deals with economic development in rural areas, specifically dealing with Metis people. We are eager to gain a closer insight into government fundings and proposals. We, like many students, are striving for different goals following commencement. Our program is set up in a way which allows leeway either to continue an education or to work in an area under business management.

There are a total of 14 eager outgoing students. Those taking the course are Cheryl Erickson and Elaine Mac-Donald of Algrove, Bernie Whitford and Dennis Spreacker of Archerwill, Margaret Mather and Roberta Gauley of Rose Valley, Paula Jarvis and Ray Gunville of Nora, Lee Torwalt of Nut Mountain, Darlene Shore of Carrot River, Brenda Campeau of North Battleford, Connie Hourie from Melfort and I, Lorene Chalifoux, from Grouard, Alberta.

Our class is no doubt comprised of a number of different people from different backgrounds. Together we form an interesting group who also have our war days.

The official opening for this years program in Archerwill was held on Wednesday, April 20, from 1:30 to 3:00 PM. We thank those of you who came to the opening and showing your support.

We all hope to see more programs made available to Metis people in the near future.

HELLO FROM JRTP MOOSE JAW

The Gabriel Dumont Institute is pleased to announce the opening of the Job Readiness Training Program (JRTP) in Moose Jaw. This is the first program we have delivered here; we hope it will be the first of many more to come.

The JRTP is a thirty-nine week course designed to prepare students for the work world. This three phase program will build life skills and job skills, elevate education lev els and provide on the job training through work placements. The key focus is to prepare people for other GDI programs, university or technical training.

There are thirteen students currently enrolled. Lee Rejc is the program coordinator and Jack Carriere is the program counsellor. The grand opening is scheduled for the first week in May. Look for pictures and reports in the next newsletter.



HELLO FROM THE QU'APPELLE VALLEY! by Melona Palmer

"Hello", from the Qu'Appelle Valley. The Business Administration students have just returned from a two week break and are gearing down for the fourth and final semester. The classes offered this semester are: Small Business, Finance, Managerial Accounting, Administration, Retailing and Industrial Relations.

The staff and students are starting to plan for the upcoming graduation. Diplomas will be presented during the convocation exercises on August 5, 1988.

The students are using the skills they acquired in the Sales class last semester and are out selling chocolate bars. They are fund-raising to buy school jackets. They ask for support from everyone in this. They are also working madly putting together proposals for a small business. This will take a great deal of time and knowledge and they will be seen around businesses interviewing. A trip to the Small Business Resource Center is planned and a tour of the Gabriel Dumont Institute in Regina is also planned for.

The students also took part in a Stock Market Investment contest for their Money and Banking class last semester. The class instructor gives a more detailed account below. Other than that, things are quiet yet extremely busy in the

Business Administration Center.

ACADEMIC 12 BIDS GOODBYE

The Academic 12 Program ran from July 1987 to March 1988. The period from February 1st to March 25th was an extension for the project to allow for additional work placements and additional tutoring for students to write supplemental examinations. The academic part of this project has proceeded relatively smoothly for the duration of the program. It has provided the necessary academic instruction and preparation for the departmental examinations which were written at the end of January.

Students who passed Chemistry 30, Physics 30 and Algebra 30 have greatly enhanced their capability for entering post-secondary educational Institutes and for obtaining meaningful, long-term employment. All students participated in work placements where they received a healthy dose of employment reality which ranged from boredom to high levels of stress. Work placements included the Co-op Upgrader, Sask-Power, John Howard Society, Ranch Ehrlo, CBC, Gabriel Dumont Institute, Gabriel Housing, the General Hospital, Elias/Burns Inspirations and the YWCA women's transition home. We would like to thank these employers for their participation in this vital learning process.

For those students who did not increase their academic level, the program can still be viewed as a personal success in many ways. These students have learned about the thoroughness of their study skills, their adaptibility to the demands of school and their persistence when faced with difficulties and challenges. They have discovered whether they want to pursue goals which entail a lot of study or not. For some, who had to drop out of the program for family or other personal reasons, they have learned that in the right conditions or at a different time in their life they would be able to pursue academic studies successfully. Some students had the opportunity to hone their study skills in preparation for futher schooling.

Students also indicated that the experience of these past six to eight months have given them a greater respect for academic studies in general. The experience increased their awareness of and appreciation for the personal requirements and sacrifices needed for achievement in academic studies, such as, organizational skills, self-discipline, concentration powers and dedication. Students also gained by having the opportunity to practice employment skills such as punctuality, responsibility and courtesy. Some students indicated that although they did poorly on the exams they enjoyed being exposed to new learning material. They found the classes stimulating and the learning atmosphere pleasant (at times; at other times not). For most the period of their study was an interesting and agreeable one.

In general, this project has served to enhance the lives of those who have participated in it. It has given some students a higher academic standing. It has given all students an increased self-knowlege from which they will be able to make more accurate vocational plans for their future.

Good luck to all of you who participated in the Academic 12 Program.

FIRST GRAD MAY BE THE LAST FOR THE JRTP

The Job Readiness Training Program (JRTP) in Yorkton enjoyed a successful year. The year, beginning July 6, 1987, culminated on March 26, 1988, when twelve persons graduated. The graduants are Lillian Brazeau, Alma Campeau, Charlene Flamont, Marcel Flatfoot, Irene Fleury, Lucy Lafontaine, Eleanor Norquay, Avaline Pelletier, Barry Pelletier, Jean Roussin, Roy Pauchay, and Vivian Wapemoose.

Also honoured for their achievement were the four students who left the JRTP in September for other programs: Albert Genaile left to start in the Welding course in Yorkton. (At this time Albert is at the head of his class); Eleanore Pelletier, Wymen Pelletier and Anthony Flamont left JRTP to begin the Radio/TV Electronics program in Esterhazy.

The graduation program consisted of several speakers: Al Gelf, manager of the Yorkton Canada Employment Center, congratulated the students and encouraged them to take their place in society. He also recognized the success of the program yet was unable to announce funding allocations for another program. Other speakers included Christopher LaFontaine from the Gabriel Dumont Institute, Marilyn Legbokoff, the keynote speaker, and Ron Skage from GDI. The toast to the grads was made by Gladys Perepeluk. The students were also involved in speaking. The toast to the families was made by Irene Fleury and Lucy Lafontaine introduced the special guests. The valedictorian address was made by Charlene Flamont and the "Last Will And Testament" was presented by Avaline Pelletier and Charlene Flamont. Barry Pelletier presented gifts to each of the staff.

Lee Rejc, the program coordinator, spoke briefly about the program and each of the students. She presented each student with a plaque as well as a "Certificate of Successful Completion" and a GDI lapel pin,

The evening was a pleasant conclusion to a year of hard work. Each student was aglow with the success they were experiencing. Each one of them is now "Looking forward to a Better Tomorrow".



SASKATCHEWAN INSTITUTE OF APPLIED SCIENCE AND TECHNOLOGY

Native Services Division

What are the objectives and purpose of the Native Services Division?:

- a) to ensure that the Aboriginal communities of Saskatchewan are equitably represented at the Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology (SIAST);
- b) to train and graduate students of Aboriginal ancestry as fully credited graduates of applied science and technology programs; and
- c) to strengthen and enhance Aboriginal culture, identity and community awareness.

How will these be accomplished?:

- a) programs will be developed in response to the specific and expressed needs of Aboriginal groups and delivered by Aboriginal Staff;
- b) where appropriate the Native Services Division (NSD) will assist in program design, enhancement, development and delivery at all SIAST Campuses to ensure that classes have sufficient Native Studies and are relevant to Aboriginal students; and
- c) Aboriginal students will also be provided with a comprehensive system of support, including counsellors, tutorials, preparatory programming, writing clinics, referral services, orientation and other appropriate activities.

Where will the programs of Native Services Division be located?:

- a) NSD sponsored programs will take place on all campuses of SIAST which are:
 - i)Kelsey Campus in Saskatoon;
 - ii)Palliser Campus in Moose Jaw;
 - iii) Wascana Campus in Regina;
 - iv) Woodland Campus in Prince Albert; and
- b) NSD will also offer certified programs and preparatory programs in Gabriel Dumont Institute regional training centres.

GDI SUNTEP GRADUATIONS



REGINA

Location: Holy Rosary Cathedral Auditoruim Date: Saturday June 11, 1988

SASKATOON

Location: Holiday Inn Date: Saturday, May 14, 1988

PRINCE ALBERT

Location: Parkland Community Club Date: Friday, May 20, 1988

For more information contact the SUNTEP office nearest you.

NEWS FROM SUNTEP - SASKATOON

GRADUATION

SUNTEP Saskatoon will be holding its graduation ceremonies at the Holiday Inn on Saturday, May 14th this year. Lon Borgerson, an outstandingly good teacher and former well-liked member of the faculty here, is the unanimous choice as the keynote speaker. This years theme, "A Bridge Between Two Worlds", will be given special meaning as the two valedictorians, Carol Lafond and Julia Abbott, give parallel speeches in English and Cree. Unique gifts for the graduates are currently being made in the beautiful community of Stanley Mission; the graduates will have many good reasons to remember their special years as SUNTEP students. A splendid banquet, followed by a dance with music by the Kelly Atcheynum Blue Water Band, will add to the evening's celebrations. Tickets for the Banquet and Dance are now available at the SUNTEP Office for only \$15 each. Congratulations should go to the following ten students: Julia Abbott, Ingrid Gallagher, Terry Gossen, Carol Lafond, Sara Loutitt, Karen Maxwell, Kevin Pilon, Naomie Seib, Monica Sylvestre, Trudy Williams.

SUNTEP Theatre

SUNTEP Theatre, which was inspired by the Leadership of Lon Borgerson a couple of years ago in our centre, has developed and flourished this year with the assistance of Raymon Montalbetti. Raymon, a teacher at George Vanier School in Saskatoon, has volunteered his time on a weekly basis to do developmental drama activities and workshops with the students. His enthusiasm, creative energies and direction have made this a very exciting experience.

Raymon encouraged a developmental process which provided the students with experiences that can be carried over to the classroom. He began by working on creative drama, improvisations and legends. This was so effective in building confidence that the group chose to work on a scripted piece and elected to perform "THE ECSTACY OF RITA JOE" in order to honour the recently deceased author George Ryga. George Ryga wrote with great insight and empathy regarding the issues and realities confronting contempory Native people.

SUNTEP Theatre has recently given two effective and well-received performances of the play "THE ECSTACY OF RITA JOE". One was given at a "Thank You Supper"

for co-operating teachers in Saskatoon and the other at the "CITEP Conference" in La Ronge. The vignettes selected for this interpretation represent the various individuals and institutions which Rita Joe encounters. Rita Joe was played by six different actresses; Sara Loutitt, Julia Abbott, Debbie Mineault, Shannon Mcleod, Elaine Martel and Bertha Georges. Each characterized a very different side of Rita's life and personality. The magistrate, teacher, welfare agent and priest were played respectively by Bruce Sinclair, Karen Hanna, Heather Blair and Ted Bear. These actors presented a powerful illustration of the destructive and contradictory forces which confused Rita about her place in society. Rita's sister (Sara Loutitt), father (Margaret Hodgson) and boyfriend Jamie Paul (Duane Favel), helped to illuminate the personal side of Rita's life. The story was woven together by a chant led by Anne Boulton.

SUNTEP Theatre students plan to present this story once more for Prince Albert SUNTEP students and then the group will move on to new endeavours in drama and education.

DUMONT INVOLVEMENT IN CITEP 1988

The 10th Annual Canadian Indian Teacher Education Program (CITEP) was held April 5th - 8th in La Ronge.

The goals of CITEP are for teachers to meet annually in order to provide information about teacher education programs from across Canada and to share experiences and ideas.

Many SUNTEP and Gabriel Dumont Staff attended this years conference. Chris LaFontaine drove from Prince Albert through a blinding snow storm to speak on a panel about the future of Native Education. Heather Blair and Anne Bolton of SUNTEP Saskatoon led a workshop on using a

Native perspective in student teaching and internship. Another workshop called "Outdoor/Indoor Cultural Activities was presented by Otto Fitz, John Halkett, and others. An open fire was provided and everyone was treated to the gourmet style of cooking smoked meats such as moose steak, caribou shiskabob, bear ribs, roast muskrat and fish. Bannock was cooked in a frying pan and hot tea mixed with wild mint was served.

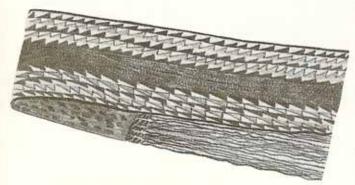
Next years conference is planned for Fairbanks, Alaska, and will be sponsored by the University of Alaska.



THE BEST OF BOTH WORLDS: A Fashion Show For Native Professionals

A fashion show will be held at the Holy Rosary Cathedaral Hall on 13th Avenue in Regina on May 19, 1988, 7:00 - 9:00 p.m.. The occasion promises to be an exciting time as it will be a highly professional fashion show. Traditional fashions will be included as well as modern fashions for graduations and conferences. Fashion show participants include students, staff and other individuals who are interested in contributing their time and energy. Proceeds from the fashion show will be donated to the David Amyotte Memorial Scholarship Fund. The scholarship will be awarded this year at the Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program (SUNTEP) graduation in Regina.

Tickets are \$7.00 each and can be obtained from the SUNTEP center at 121 Broadway Avenue East in Regina. This ticket includes coffee, tea and dessert. The coffee area will stay open following the fashion show as the models circuate through the crowd allowing people a closer look at the fashions. Bring a friend! See you there!



Artwork credit: Sherri Farrell Racette

PRESS RELEASE

Brenda Green, a fourth year SUNTEP student, was the recipient of this years "W.P. Bates" award at the University of Saskatchewan. The award, given through the Department of Education, is given to one student each term for outstanding performance during the Internship Program. Brenda Green was chosen from 256 interns as the recipient of this years award. Ms. Green did her three month internship at St. Augustine School in the Wild Rose area of Saskatoon. She worked under Irene Danher in a grade five class. Mrs. Danher and principal Karen Rongue recommeded to the College of Education that Ms. Green be nominated for the award after being impressed by her teaching skills and enthusiasm in the classroom.

Ms. Green graduates from the University of Saskatchewan this spring with her Bachelor of Education Degree majoring in Native Studies and English. She has been hired to teach for Prince Albert Division #3 in the fall.

WHAT'S NEW IN CURRICULUM?!

WITH BEADS, SILK, AND QUILLS by Calvin Racette



Photo credit: Glenbow Archives

Much has been written about the political history of Metis people, virtually nothing about the material culture. In Sherry Farrell-Racette's never ending quest to read every Indian Art book ever published a very important trend has emerged. Sherry has discovered that the traditional designs of the Metis have influenced various art forms throughout the fur trade network. She has been able to identify thirty-nine museums which have large collections of Metis artifacts. These collections are spread all over Canada, the U. S. A. and Europe but none are in Saskatchewan.

With the help of the Canada Council, Gabriel Dumont Institute, Prairie Metis Economic Development Corporation and several individuals this exciting project has begun to take shape. Over the next two years we will be travelling to these collections, making contacts, photographing the collections, xeroxing journals, surfacing historical photographs and compiling a large collection of new research for GDI.

To show that Metis art is real and how it influenced other art forms is the major thrust of the project. The scope of the project is to trace the origins of Metis art by examining historical artifacts and to feature contemporary artists who are still practising the traditional art form. The end result will be a coffee-table art book of Metis designs and traditions. Valuable contacts will be made to possibly begin a repatriation program which will also provide a new base for GDI to develop curriculum materials to further enhance the traditional cultural knowledge of the Metis nation.

A SOVIET UNION DELEGATION COMES TO GDI, Regina

On Wednesday, March 30, 1988, at 7:30 p.m. a three member delegation from the Union of Soviet Socialist Republics (USSR) met with students and staff over a hot bowl of boulets and bannock. The purpose of this occassion was to welcome and introduce the Soviet representatives to the Institute's programs and purpose and to hopefully open up new lines of communication between Canada and the Soviet Union.

Originally the delegation came to Canada to sign the Protocol of Agreement for 1988. The three distingishing looking gentlemen were Peresada, the Deputy Editor of Provda which is the Soviet Union's Newspaper, Vlademur Kushkin, the Dean of History at the Moscow University, Vadim Zdanovich, the secretary as well as our English translater from the USSR - Canada Friendship society.

Before ending the evening with a short tour of the Institute, discussions were centered around the three individuals from our Indian and Metis community who will be travelling to the Soviet Union. The group will be leaving June 10, 1988 and will return on June 25. The representatives include Joan Dagdick, Ed Nofield and Ron Skage; they plan to go to Lenningrad where they will be hosted by the Institute of Ethnography, and then by a Ministry in Moscow who deals with various cultural groups. Joan, Ed and

BUSINESS ADMINISTRATION PROGRAM Buffalo Narrows

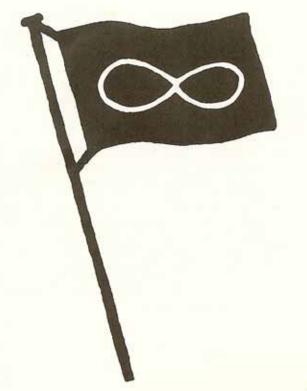
As one of the newest Gabriel Dumont Institute Programs we are settling into the world of academic subjects. Or program commenced on april 11th and will conclude in February 1989. It consists of an academic upgrading component, Administration classes from the U of R and a work placement. The classes from the U of R will enable us to complete a Certificate in Administration which is recognized and well received by employers. The work practicum will enable us to put some of the theory into practice which will also allow us to make contact with potential employers.

This program is being jointly delivered by GDI and the local education committee of The Association Of Metis And Non-Status Indians of Saskatchewan (AMNSIS). The program is co-sponsored by GDI, Northlands Career College and The Canada Employment and Immigration Commission (CEIC).

Ron will then travel to Yakutia, which is in northern Siberia, where they will be welcomed by the Native People's Soviet who will arrange for visits among the Native communities.

As representatives of our own community the group hopes to gain some insight and understanding of the Soviet Union's Aboriginal people and country which have often been misunderstood. The group will be specifically looking at the educational systems in the USSR as well as government policy implemented to deal with the Soviet Aboriginal people.

To the three lucky souls," good luck, have fun and enjoy!"





THE CREE LANGUAGE PROGRAM by Dennis Morin

At the recent Gabriel Dumont Institute Cultural Conference, February 1988, one of the most desired subjects appeared to be Aboriginal languages. The Gabriel Dumont Institute has responded by continuing to make Aboriginal Language Development, with its Cree and Michef Language

Programs, as top priority.

Less than one quarter of Native households in Saskatchewan speak an Aboriginal language. This is especially true among Natives under twenty years of age who barely understand, let alone speak, a Native language. This is evidenced by the fact that English is the first language of more than eight of every ten Native children. If this trend of language loss is to continue we will face the death of the Aboriginal languages of Saskatchewan within a few decades. A prime example of this is the Metis French; only the elder generations use the language and once these people pass away the language will disappear with them.

To date we have offered several classes specifically dealing with Cree language retention. Most recently the classes have been offered at the Regina Native Youth Center (also known as the Kapachee Center) and to several of the staff at the Gabriel Dumont Institute. Classes are presently being offered to the public in Regina. The other language program currently being pursued by the Gabriel Dumont Institute is on the Michef language, the traditional language of

the Metis.

This unique language was created by the Metis Nation. Michef, basically a mixture of Cree and French, is one of the

INTRODUCING CREE SYLLABICS

A six week introduction to conversational Cree using Cree syllabics is being offered in Regina by the Gabriel Dumont Institute. Reverend Tommy Francis, an Aboriginal Languages Researcher, and Dennis Morin from the Gabriel Dumont Institute will be conducting the classes.

It is open to adults as a beginning or as a refresher course. If you wish to join these classes please pre-register. There is no fee charged for these classes however there is a

\$10.00 fee for the Cree Syllabics book.

Location: Albert Library 1401 Robinson Street Regina, SK telephone: 777-7606

Dates: Thursdays between April 21 and May 26, 1988

Time: 7:00 - 9:00 PM

most interesting languages of the world; it derives its nouns from the French language and its verbs from the Cree language. According to many linguists mixed languages do not exist and therefore find it difficult to believe that a language such as Michef does in fact exist.

We have an obligation for the future generations of the Metis people. Through the retention of the Metis language we well provide future generations with a strong Metis heritage to grow with.

Dog 4 . .

שטלוליכט ל יים של י בלש" ש

1019 ₽ P LLA · DA 9 43 A 0 € DE C DEL OLL (LESTO. APL 88) JOL & Paca. obo CP . PC DLPA Ad. 9 Dacy . AP\$ 9 . 4 . a .

L, C, 0 DC>LV. 000CP.050 b AN APSPOS AGOOD. TO DE ALLO. CL BINDCP DOGO A A.CLd AC & V D" P ALP"D . LICA LA.S. BC BIBSCT D "A OFTA . TO PC PSPOC"ATS P rd. Zryb.

9 9 SHOULS DESCRIPE AT <342FG DIGCL D"A & a (V.>Cb.P d>TA.a PC abad) C' " A>V.A. Fa Fr'.

160.41 NY DOCK O. DOG JA. . DA.P DOOP DIC SIGRAL DIP. dop acod. + der orca. in 4. 77 % TOCAP 1. DAD 410<V

4"> APIB. CJb D C> TA. & d. ". LCC. P VCSLP 94.520 05000 Trago 113.9144 LA.DO C.D PINA PC AJULGE DL ADELA . A d. OLP BC O>Lba DC SIGNOTO aLA.> POV. 1. 97: 40 9.0(4.) D.L.10959V 29750 D C>[A. 60.0. d. b Ad dered. b. DIA GATE DP 9U>d. +>Lb Fa DC>F

15: 0 PYPO" OL90" 0000 0" 4>0.00 PAGE GA. LICA - "A>A. PIPALdA. C"C. 0 Dd. 4 PYP 0 D14 26<PV. Ab . A . > PC VOU. Po" DLA . Lya "Ab" Ad PC N<" DL FCCC. ASS.

PIPO" OL da . 6 0>6 0"0>0. LYa"Abos PIPO" OLO. O. .

O"C APY 9. C. Ta OFF CALL Lra"4916 0"4>V.4... TT OUT TO .. THIS ADVERTED. DL OSTA . P V OCA . b · AIA 6 P V OCA.PC JADDIS. DL OD LV .. CA CAPP.LYVCF DISTIBUL Ta PIPA" OL 96. TT OFTA . " D"TL6" DAC " "A > D. D. . La duco D. L. UPSA. ... DL OSFA . TIC"A LLIBUCH THURST'S DIPS. DOP & DIS CP6 OFFA. aU. d. & aLA. > V Oblbb orbb Obra. a " DC d. PC CV.CLP A OPTPP OF TA. « < AS do Fr . CV. a (V.Cb. PC Ld. PA. - bUP à TJA . a DL APS 9 . A . C PS P DC"AP & A. V OCA.PP& FT .

"NATIVE THEATRE HITS SASKATCHEWAN!"

On May 30, 31 and June 1, 1988, "NO'XYA" ("Our Footprints"), an Aboriginal play on self-government, will be performed at the Quanze Theatre at the University of Saskatchewan in Saskatoon. This play features actors of Headline Theatre based in Vancouver who are bringing to the stage the true traditions of the Gitskan and Wet'suwet'en people who live in the watershed of the Skeena River. The Gitksan and Wet'suwet'en nations have launched the boldest and largest land-claim action ever litigated in the courts of Canada; they are claiming Aboriginal title to a piece of land in British Columbia the size of the country of Ireland. Needless to say, the legal costs will be staggering and to finance these costs, "Our Footprints" has embarked upon a nation-wide tour. This is not to say that "Our Footprints" is only possible because of their struggle in the land-claims issue. "Our Footprints" is highly professional theatre that not only raises political awareness to their unique situation but brings to the public centuries of tradition in the spirit of their ancestors. Come show your support to one of the most important issues of our times; you won't be disappointed. Tickets are available at SUNTEP Saskatoon, the 25th Street Theatre and at the Broadway Theatre.

"Remarkable Theatre", Vancouver Sun

"Theatre That Matters; Political and yet Food for the Soul", Vancouver's West/East Ender

"A Powerful and Provocative Land-Claims Play Hits Home", Bridge River/Lillooet News

GDI INSTRUCTOR WINS A STOCK MARKET CONTEST

by Karel Yong (Business Administration Instructor)

Within the Money & Banking course is a section on the stock market. The students are required to set up a portfolio, hence, when the University advertised their stock market contest I jumped at the opportunity to enter our students and myself in order to get a little first-hand experience with investing in the stock market. We had 50 shares to choose from. Share prices were obtained from the newspaper or by calling a broker. April 2nd was the last day of the contest. A few days later I received a phone call from the University Accounting & Finance Club to notify me that I had won first place. "Wow! What a surprise." My stocks had increased over 25 percent within 32 days. I received \$227.00 and a chance to be on television. There were also prizes for 2nd and 3rd place. The University hopes to hold this contest at least two times a year and I think it is a valuable experience for students to enter and try their luck. The prize money will probably increase in the future.

COMPUTER FRIGHT

by Bill Standing Ready



Upon the first day of sitting in front of a computer terminal, we enter a fascinating new world of wonder. We leave behind the normal terminology of everyday life of simple mundane boring talk. We learn of such things as "Hardware" (I always thought that was a store), "Software" (I thought that meant underwear), "Input and Output" (I don't want to say). The computer: that fascinating combination of plastic, glass and microchips of which we are going to learn to conquer.

The Regina Native Management class has been going on for a few weeks and I notice people are now wearing sunglasses to class (must be the light reflecting from all the grey hair that's suddenly in fashion). We are learning To program computers and the fun has just begun. The looks of shock and anguish and half chewed off lower lips is almost more than I can handle. The class is psyching up for the midterm; we hold a pep rally in the Computer Lab and walk away adrenaline charged dynamos (we won't charge GDI for the modifications to the Lab).

On the day of the midterm the class is a red-eyed, coffeegulping, smoke-belching monster straining at the bit. "We want the test and we want it now!" We got it. "I wonder when we took this stuff? It sure doesn't look familiar". A few days later we get our exams back and moans of anguish and horror fill the room at the sight of the test results. It's a good thing we're in the basement; people don't hurt themselves too badly in their suicide leaps. This has done much for our egos; we learn we must be dedicated fanatics for the cause. But it's payday Friday; wait until Monday.

We've written our second midterm now and we're not sure about this yet; we understand what we must do. We can do simple programming and speak to each other in computerese. We might make it yet! Now we all have our favorite computers; the one we defend by not letting anyone else kick or set fire to. We do this because at the end of the course we all have this fantasy of doing in our nemisis's. Well that'll come later; I better get back to trying to find out why this damn thing keeps making my data disappear.

SWEET EARS by Joan Dagdick

My hard of hearing grandfather, who was over ninety years old before he died, was diagnosed a diabetic. Aunt Becky lived with my widowed grandfather and as a child 1 often visited him. Grandpa was known for his great story telling ability but was not always the easiest person to live with. Nonetheless, Aunt Becky made it her business, as well as her responsibility, to take care of him and, most importantly, to make sure that his strong desire for sweets was kept under control.

"Ma fille," grandpa called me as I sat down beside him on the couch, "do you have any of those Mars bars left over from Hallowe'en? Your Grandpa would sure like one."

"No I don't," I replied knowing very well that Aunt Becky would not be pleased even if I had one to give. She was awful determined to keep him healthy, if not happy, for as long as she could. Sugar substitutes were often used in grandpa's food to satisfy his cravings. Amazingly, however, he was not able to tell the difference.

Although I had no chocolate, Grandpa was in one of his storytelling moods this particular day and began reminiscing about the good old days. I hoped his hearing problem would not interfere with our conversation.

"Ma fille, when I was your age my brother and I walked many miles into the bush just to set our traps," he began as I moved a little closer somehow feeling that I'd heard this story before. "We trapped rabbits you know...there were lots of rabbits in those days; good eating ones too!" he claimed as he turned and pointed at the kitchen window towards a baron plain in the distance. "That was all bush at one time. We trapped lots of rabbits there. Now its good for nothin. Can't even grow a garden there! Too many rocks! No trees!" he complained as he sat back and yawned.

"What did you do with the rabbits?" I asked, determined not to be disrespectful by seeming uninterested.

"Kaykwawy? Ma fille, I can't hear you," he said.

"What did you do with the rabbits in those days?" I said raising my voice a little.

"Kaykwawy? I can't hear you Ma fille," he replied.

Aunt Becky was busy preparing lunch when she spoke up from the kitchen stove where she was busy making tea.

"Your grandfather's hearing is not like it used to be. It seems to be getting worse. I think it's time for a check-up," she said. "You'll have to speak up a little more dear if you want him to hear you."

"Alright," I said turning towards grandpa, expecting him

to carry on with his story.

"Ma fille, would you get your grandpa a cup of tea? All that talk has made your old grandpa thirsty."

"Sure grandpa," I said as I got up and headed for the kitchen to pour some tea. "Where's the sugar Aunt Becky?"

"Here it is," she said softly. "It's Sugar Twin. Your grandfather's been using it for some time now."

I prepared the tea and returned to grandpa's side.

"Here's your tea grandpa."

"Thank you ma fille," he said and then sipped his tea.
"This doesn't taste very good. I want sugar in my tea!" he demanded.

"But there is grandpa." I replied.

"Oh no there isn't!" he insisted. "You tell your aunt that I can taste the difference. I want real sugar... not that twin stuff!"

MY FATHER by Caroline Ratte

The following story was written by Caroline who comes from the community of Pinehouse. She is presently enrolled in the Pre-nursing Program in Ile-a-la-Crosse.

I never tire of praising my father for his tremendous contribution toward our upbringing. I always boast about his strengths, his wisdom and the dignified way he presents himself to others. To this day I know he is responsible for my interest to be a better person. With his guidance, encouragement and never-ending support I was able to graduate from high-school, maintain a stable yet fulfilling lifestyle and go after my dreams of a nursing career.

My father's name is Amos and he is seventy-six years old. He is still trapping and hunting. He hates the fact that he was forced to retire from his job of fire-fighting. He is a special man; a unique person because he raised me, my brothers and my sisters all alone. My dad never received a formal education but it did not stop him from encouraging us to continue with ours. Six out of ten children in my family have graduated from grade twelve and the rest have some high-school education.

My father is still very strong and physically fit. He has his own house which he maintains with a little help from "Home Care" and our family's daily visits of food, love and grandchildren. He loves cats and has two tom-cats living with him. My father's house is seldom dirty but is often messy; it looks lived-in.

My father has lost some hearing and his eye-sight is slowly failing. His hair is white and his face shows wrinkles, not of old age but of wisdom, laughter and strength. He is well respected in the community of Pinehouse. He loves to visit and always has an abundance of visitors. Every Sunday after church he makes his rounds of family visits to make sure we are all okay, that we have enough to eat and to tell us a good story.

I guess the biggest challenge I face with my father is trying to get him to sit and rest. He is already on DIGOXIN medication. He has had severe chest pains and he has been hospitalized numerous times for over-working himself. The fact that he smokes heavily doesn't help either.

I am always concerned about his cooking and eating habits in the way he uses excessive amounts of lard. He is ignorant of the fact that this can lead to severe problems. When I explain he doesn't understand. He doesn't get scared when I tell him of some of the things that can happen.

I still work at teaching him healthier ways of eating and to make him understand that it is for his own well-being and also for my peace of mind. With the knowledge that I have gained from my studies and experience in the health care field I am trying to repay him for giving me all of his positive influence.

POETRY CORNER

Changes

In the seasons there is change,
within the rippling waters a current sleeps...
Early morning shadows bring to
me a stillness, for behind the darkness comes
forth the light.....
there is change.....
Shimmering comes the star, dreaming peacefully my family sleeps......
A warrior, a struggler of life,
a young man, an old man, he as his grandfather
before him rides a painted mare, he feels the
distance......

there is change......
A woman, a dreamer or dreams,
a young woman, an old woman she as her grandmother before her walk in meadows of dancing
grasses, she touches the wind in her gentle
way........

there is change......
A child, an instrument of love,
a free giving soul, a pure heart......
One with nature, his laughter,
her tears, her laughter, his tears, a river
of learning they must do...
changes......

by Gregory M. Awasis Gregory is a Native Human Justice student in Prince Albert.



Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research

121 Broadway Avenue East Regina, Saskatchewan S4N 0Z6 Phone (306) 522-5691 or Toll-free 1-800-667-9851